

Art. 6. L'article 16 du même arrêté est abrogé.

Art. 7. Dans l'article 17 du même arrêté, entre les mots « dans le cadre de » et « des spécifications techniques », les mots « l'agrément technique et » sont supprimés.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} novembre 2009.

Bruxelles, le 28 septembre 2009.

V. VAN QUICKENBORNE

Art. 6. Artikel 16 van dit besluit wordt opgeheven.

Art. 7. In artikel 17 van dit besluit worden tussen de woorden « in het raam van » en « van de typevoorschriften » de woorden « de technische goedkeuring en » geschrapt.

Art. 8. Dit besluit treedt in werking op 1 november 2009.

Brussel, 28 september 2009.

V. VAN QUICKENBORNE

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 3426

[2009/204313]

**19 JUNI 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering
houdende de voorwaarden tot toekenning van de subsidies en houdende de wijze van selectie,
de duur en de evaluatie van kortdurende en langdurige time-outprogramma's**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 22 juni 2007 betreffende het onderwijs XVII, artikel X.3;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 3 april 2009;

Gelet op advies 46.558/1 van de Raad van State, gegeven op 4 juni 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming en de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Dit besluit regelt de procedure voor toekenning van subsidies voor time-outprogramma's door het departement Onderwijs en Vorming en het Agentschap Jongerenwelzijn.

Art. 2. In dit besluit wordt verstaan onder :

1^o kortdurende time out : een time-outbegeleiding met een doorlooptijd van vijf tot tien aaneensluitende werkdagen;

2^o langdurige time out : een time-outbegeleiding met een doorlooptijd van drie tot zes opeenvolgende weken;

3^o project : de aanbieding en toepassing van time out door een vereniging;

4^o time out : een methodiek waarbij jongeren tijdelijk uit het secundair onderwijs worden gehaald, met als voornaamste doelstellingen hun re-integratie als schooluitval dreigt, de verhoging van de gekwalificeerde uitstroom uit het secundair onderwijs en de realisatie van integrale begeleiding van die jongeren.

Art. 3. Binnen de kredieten die daarvoor jaarlijks beschikbaar zijn op de begroting kunnen onder de voorwaarden, vermeld in dit besluit, projecten worden gesubsidieerd.

HOOFDSTUK II. — Procedure

Art. 4. Driejaarlijks lanceert de Vlaamse Regering een algemene oproep aan de organisatoren van time-outbegeleidingen, waarin de wijze van en de voorwaarden voor de indiening van subsidieaanvragen worden aangegeven.

De oproep bevat tevens :

1^o het maximale bedrag dat toegekend kan worden voor een begeleiding van kortdurende time out;

2^o het maximale bedrag dat toegekend kan worden voor een begeleiding van langdurige time out;

3^o het voorziene contingent van begeleidingen van kortdurende en langdurige time out dat per regio, zijnde elk administratief arrondissement van de provincies gelegen in het Vlaamse Gewest en het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, toegekend kan worden.

De oproep wordt in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt voor 1 januari.

Art. 5. De subsidieaanvraag wordt ingediend bij :

1^o het departement Onderwijs en Vorming, als het een project voor kortdurende time out betreft;

2^o het departement Onderwijs en Vorming en het Agentschap Jongerenwelzijn, als het een project voor langdurig time out betreft. De Vlaamse Regering organiseert hiervoor één loket.

Art. 6. Een subsidieaanvraag is alleen ontvankelijk :

1° als ze voor 28 februari per aangetekende brief met ontvangstmelding wordt ingediend in de vorm van een projectfiche, waarvan het model samen met de oproep ter beschikking wordt gesteld;

2° als ze minstens de volgende gegevens bevat :

a) de identiteit en het adres van een of meer inrichtende machten of de opgerichte dienst;

b) een omschrijving van het project;

c) een beschrijving van de (plaatselijke) maatschappelijke behoefte, de doelstellingen en de doelgroep die met het project worden beoogd;

d) een begroting van alle inkomsten en uitgaven voor de realisatie van het project;

e) het aantal begeleidingen dat het project op schooljaarbasis wil realiseren;

f) het aantal begeleidingen waarvoor een subsidieaanvraag ingediend wordt, waarbij verklaard wordt dat voor die begeleidingen geen subsidies bij andere instanties worden aangevraagd;

g) een beschrijving van de processen en de methoden, alsook een voorstel voor de evaluatie van de beoogde hulpverlening op het vlak van efficiëntie en effectiviteit, met vermelding van de concrete meetfactoren;

h) de regio waarin de organisator de time-outbegeleidingen aanbiedt;

3° als het aanbod van time-outbegeleidingen gericht is op alle scholen in de regio.

Art. 7. De ontvankelijke subsidieaanvragen worden op de volgende criteria beoordeeld :

1° de aanwezigheid van aantoonbare expertise binnen de organisatie die een kwaliteitsvolle invulling van de time-outbegeleidingen garandeert;

2° de inhoudelijke omschrijving van het project waaruit kan worden opgemaakt of het in de praktijk een kwaliteitsvol project zal zijn;

3° de beschrijving van de structuur en de kostenstructuur van de organisatie waaruit blijkt dat een kwaliteitsvolle en kostenefficiënte invulling van de time-outbegeleidingen mogelijk is;

4° de realiseerbaarheid van het aantal aangevraagde time-outbegeleidingen door de organisatie binnen een bepaalde regio.

Naast die algemene criteria kunnen ook bijzondere criteria worden opgelegd. Die worden opgenomen in de tekst van de oproep.

De ontvankelijk verklaarde subsidieaanvragen worden op basis van de criteria, vermeld in het eerste en het tweede lid, per regio, vermeld in artikel 4, tweede lid, 3°, op een gemotiveerde wijze gerangschikt in drie niveaus : zeer goed, goed en onvoldoende.

De toewijzing van de contingenten, vermeld in artikel 4, tweede lid, 3°, gebeurt eerst aan de projecten met een zeer goed niveau, en vervolgens aan de projecten met een goed niveau. Als het aantal begeleidingen dat door de met hetzelfde niveau geselecteerde projecten aangevraagd werd groter is dan het aantal begeleidingen dat gesubsidieerd kan worden, wordt het beschikbare aantal begeleidingen pro rata verdeeld over deze projecten.

Als het voor een regio voorziene contingent niet volledig toegekend kan worden, wordt het niet toegewezen saldo van begeleidingen toegevoegd aan het contingent van de regio's waar er meer subsidieaanvragen voor begeleidingen van projecten met een zeer goed of een goed niveau zijn, dan voorzien in het betreffende contingent. De verdeling van het niet toegewezen saldo van begeleidingen tussen die verschillende regio's gebeurt pro rata, rekening houdend met de initiële contingenten van die regio's, binnen de beschikbare kredieten.

Art. 8. De projecten die voor subsidiëring in aanmerking komen, worden voor 1 april bij ministerieel besluit vastgesteld :

1° door de Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs als het gaat om projecten voor kortdurende time out;

2° samen door de Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs en de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen als het gaat om projecten voor langdurige time out.

HOOFDSTUK III. — *Evaluatie*

Art. 9. § 1. Voor elk project moet jaarlijks een tussentijds verslag en een eindverslag voorgelegd worden op de wijze die bepaald is door de bevoegde administraties.

§ 2. Het tussentijdse verslag wordt verwacht voor 1 februari en moet :

1° een stand van zaken bevatten over het aantal uitgevoerde begeleidingen voor kortdurende en langdurige time out;

2° toelaten de kwaliteit van de gerealiseerde begeleidingen te evalueren.

§ 3. Het eindverslag wordt verwacht voor 15 juli en moet :

1° een stand van zaken bevatten over het aantal uitgevoerde begeleidingen voor kortdurende en langdurige time out;

2° een bondig verslag bevatten over de bereikte resultaten en de wijze waarop de doelstellingen worden bereikt;

3° een financieel verslag bevatten.

Voor 15 juli wordt een voorlopig financieel verslag verwacht met een raming voor de resterende maanden juli en augustus van dat werkingsjaar. De definitieve financiële stukken moeten voor 1 oktober ingeleverd worden.

Art. 10. Het project maakt gebruik van een boekhoudplan overeenkomstig een rekeningstelsel, bepaald door de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen.

Het project laat toezicht toe van de administratie op de boekhouding en op de aanwending van de subsidies, zowel op stukken als ter plaatse.

HOOFDSTUK IV. — *Verlenging*

Art. 11. De subsidiëring van de projecten kan binnen een periode van drie opeenvolgende schooljaren tot tweemaal verlengd worden. Daartoe moet voor het gesubsidieerde project overeenkomstig artikel 5 een verlengingsdossier ingediend worden, dat minstens de volgende documenten bevat :

- 1° een volledig ingevuld aanvraagformulier, waarvan het model ter beschikking wordt gesteld;
- 2° een motivatie waaruit blijkt dat het aantal aangevraagde time-outbegeleidingen gerealiseerd kan worden, en die toelaat de kwaliteit van de begeleidingen te evalueren.

Het dossier moet ingediend worden voor 1 mei en kan aangevuld worden met verslagen van werkbezoeken door of in opdracht van het Departement Onderwijs en Vorming of het Agentschap Jongerenwelzijn.

Art. 12. Jaarlijks worden, voor 1 juli, bij ministerieel besluit de projecten vastgesteld die op basis van een positieve evaluatie van de verlengingsdossiers voor verlenging in aanmerking komen :

- 1° door de Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs als het gaat om projecten voor kortdurende time out;
- 2° samen door de Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs en de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen als het gaat om projecten voor langdurige time out.

HOOFDSTUK V. — *Tussentijdse oproepen*

Art. 13. In afwijking van artikel 4 kunnen binnen een periode van drie opeenvolgende schooljaren twee tussentijdse oproepen gelanceerd worden.

Een tussentijdse oproep als vermeld in het eerste lid verloopt volgens de procedure en selectie, vermeld in hoofdstuk II, met uitzondering van de termijn, vermeld in artikel 4, tweede lid, waar als datum 10 mei geldt in plaats van 1 januari, en de termijn, vermeld in artikel 6, 1°, waar als datum 31 mei geldt in plaats van 28 februari.

De verlenging van de projecten, initieel geselecteerd overeenkomstig het eerste en het tweede lid, verloopt volgens de procedure en de bepalingen vermeld in hoofdstuk IV, met dien verstande dat een verlenging enkel mogelijk is binnen de resterende looptijd van de driejaarlijkse algemene oproep, vermeld in artikel 4.

HOOFDSTUK VI. — *Financiering*

Art. 14. De subsidie wordt uitbetaald in drie schijven :

- 1° 60 % binnen een maand na de vaststelling van de te subsidiëren projecten bij ministerieel besluit als vermeld in artikel 8 of 12;
- 2° 20 % na de goedkeuring van het tussentijdse verslag, vermeld in artikel 9, § 2;
- 3° het saldo van 20 % nadat het eindverslag en de definitieve financiële stukken, vermeld in artikel 9, § 3, zijn voorgelegd en werden goedgekeurd door de bevoegde administraties.

Art. 15. De subsidie kan uitsluitend worden aangewend voor de personeelskosten en de werkingskosten van het project.

Art. 16. Als uit het eindverslag blijkt dat minder begeleidingen georganiseerd werden dan het project toegezegd kreeg, wordt de subsidie pro rata teruggevorderd.

HOOFDSTUK VII. — *Slotbepalingen*

Art. 17. In de loop van het derde jaar na de algemene oproep gebeurt een evaluatie van de projecten, waarbij nagegaan wordt in welke mate de doelstellingen, vermeld in artikel X.3 van het decreet van 22 juni 2007 betreffende het Onderwijs XVII, gerealiseerd werden. De resultaten van die evaluatie worden meegenomen bij de volgende algemene oproep.

Art. 18. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2010.

Art. 19. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, en de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen, zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 juni 2009.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,
F. VANDENBROUCKE

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
V. HEEREN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 3426

[2009/204313]

**19 JUIN 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand
fixant les conditions d'octroi de subventions et fixant les modalités de sélection, la durée
et l'évaluation de programmes "time-out" de courte et de longue durée**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 22 juin 2007 relatif à l'enseignement XVII, notamment l'article X.3;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 3 avril 2009;

Vu l'avis 46.558/1 du Conseil d'Etat, donné le 4 juin 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation et du Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. Le présent arrêté fixe la procédure d'octroi de subventions aux programmes time-out par le Département de l'Enseignement et de la Formation et de l'Agence "Jongerenwelzijn".

Art. 2. Dans le présent arrêté, on entend par :

1° time-out de courte durée : un accompagnement time-out d'une durée de cinq à dix jours ouvrables continus;

2° time-out de longue durée : un accompagnement time-out d'une durée de trois à six semaines consécutives;

3° projet : l'offre et la réalisation d'un time-out par une association;

4° time-out : une méthodique par laquelle les jeunes sont retirés temporairement de l'enseignement secondaire, avec comme objectifs principaux de les réintégrer lorsque le décrochage scolaire menace, d'augmenter les sorties qualifiées de l'enseignement secondaire et de réaliser l'accompagnement intégral de ces jeunes.

Art. 3. Dans les limites des crédits budgétaires prévus annuellement à cet effet, des projets peuvent être subventionnés aux conditions visées au présent arrêté.

CHAPITRE II. — *Procédure*

Art. 4. Tous les trois ans, le Gouvernement flamand lance un appel aux organisateurs d'accompagnements time-out, dans lequel les modalités et conditions de dépôt des demandes de subvention sont précisées.

L'appel comporte également :

1° le montant maximum pouvant être attribué à l'accompagnement time-out de courte durée;

2° le montant maximum pouvant être attribué à l'accompagnement time-out de longue durée;

3° le contingent prévu d'accompagnements time-out de courte et de longue durée pouvant être attribué par région, à savoir chaque arrondissement administratif des provinces situées dans la Région flamande et l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

L'appel est publié au *Moniteur belge* avant le 1^{er} janvier.

Art. 5. La demande de subvention est déposée auprès :

1° du Département de l'Enseignement et de la Formation, s'il s'agit d'un projet time-out de courte durée;

2° du Département de l'Enseignement et de la Formation et de l'Agence "Jongerenwelzijn", s'il s'agit d'un projet time-out de longue durée. Le Gouvernement flamand organise un guichet à cet effet.

Art. 6. Une demande de subvention n'est recevable :

1° que si elle est déposée par lettre recommandée contre récépissé avant le 28 février sous forme d'une fiche de projet, dont le modèle est communiqué en même temps que l'appel;

2° que si elle comporte au moins les éléments suivants :

a) l'identité et l'adresse d'un ou plusieurs pouvoirs organisateurs ou du service créé;

b) une description du projet;

c) une description du besoin social (local), des objectifs et du groupe-cible qui sont visés par le projet;

d) un budget de toutes les recettes et dépenses pour la réalisation du projet;

e) le nombre d'accompagnements que le projet souhaite réaliser sur la base d'une année scolaire;

f) le nombre d'accompagnements pour lesquels une demande de subvention est déposée, tout en déclarant qu'aucune subvention n'est demandée pour ces accompagnements auprès d'une autre instance;

g) une description des processus et méthodes, ainsi qu'une proposition pour l'évaluation de l'aide envisagée au niveau de l'efficacité et l'effectivité, avec mention des instruments de mesure concrets;

h) la région dans laquelle l'organisateur offre les accompagnements time-out;

3° si l'offre d'accompagnements time-out s'adresse à toutes les écoles dans la région.

Art. 7. Les demandes de subvention admissibles sont jugées sur la base des critères suivants :

1° la présence d'une expertise démontrable dans l'organisation qui garantit des accompagnements time-out de qualité;

2° la description du contenu du projet dont on peut conclure si le projet s'avéra de qualité dans la pratique;

3° la description de la structure et de la structure des coûts de l'organisation dont il apparaît que des accompagnements time-out de qualité et d'un bon rapport coût-efficacité peuvent être offerts;

4° la faisabilité du nombre d'accompagnements time-out demandés par l'organisation dans une certaine région.

Outre ces critères généraux, des critères spéciaux peuvent être imposés. Ceux-ci sont repris dans le texte de l'appel.

Par région, visée à l'article 4, deuxième alinéa, 3°, les demandes de subvention déclarées admissibles sont classées, sur la base des critères visés aux premier et deuxième alinéas et moyennant motivation, en trois niveaux : très bon niveau, bon niveau et insuffisant.

Les contingents, visés à l'article 4, deuxième alinéa, 3°, sont affectés premièrement aux projets de très bon niveau, et ensuite aux projets de bon niveau. Si le nombre d'accompagnements demandés par des projets sélectionnés du même niveau est supérieur au nombre d'accompagnements pouvant être subventionnés, le nombre d'accompagnements disponibles est réparti au prorata sur ces projets.

Si le contingent prévu pour une région ne peut pas être attribué totalement, le solde non attribué d'accompagnements est ajouté au contingent des régions où il y a plus de demandes de subvention pour l'accompagnement de projets de très bon ou de bon niveau que prévues dans le contingent concerné. La ventilation du solde non attribué d'accompagnements entre ces différentes régions se fait au prorata, en tenant compte des contingents initiaux de ces régions, dans les limites des crédits disponibles.

Art. 8. Les projets admissibles aux subventions sont déterminés par arrêté ministériel avant le 1^{er} avril :

1° par le Ministre flamand compétent pour l'enseignement s'il s'agit de projets time-out de courte durée;

2° conjointement par le Ministre flamand chargé de l'enseignement et par le Ministre flamand chargé de l'assistance aux personnes s'il s'agit de projets time-out de longue durée.

CHAPITRE III. — *Evaluation*

Art. 9. § 1^{er}. Pour chaque projet, un rapport intérimaire et un rapport final doivent être présentés annuellement suivant les modalités arrêtées par les administrations compétentes.

§ 2. Le rapport intérimaire est attendu avant le 1^{er} février et doit :

- 1^o contenir un état d'avancement du nombre d'accompagnements time-out de courte et de longue durée réalisés;
- 2^o permettre d'évaluer la qualité des accompagnements réalisés.

§ 3. Le rapport final est attendu avant le 15 juillet et doit :

- 1^o contenir un état d'avancement du nombre d'accompagnements time-out de courte et de longue durée réalisés;
- 2^o contenir un rapport succinct sur les résultats obtenus et la façon dont les objectifs sont atteints;
- 3^o contenir un rapport financier.

Un rapport financier provisoire est attendu avant le 15 juillet avec une estimation pour les mois de juillet et d'août restants de cet exercice. Les documents financiers définitifs doivent être soumis avant le 1^{er} octobre.

Art. 10. Le projet utilise un plan comptable conformément à un système comptable, fixé par le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions.

Le projet permet le contrôle par l'administration de la comptabilité et de l'affectation des subventions, sur pièces et sur place.

CHAPITRE IV. — *Prolongation*

Art. 11. Le subventionnement des projets peut être prolongé deux fois au maximum dans une période de trois années scolaires consécutives. A cet effet, il faut soumettre un dossier de prolongation pour le projet subventionné, conformément à l'article 5, contenant les documents suivants :

- 1^o un formulaire de demande dûment rempli, dont le modèle est mis à la disposition;
- 2^o une motivation dont il apparaît que le nombre d'accompagnements time-out demandés peut être réalisé, et qui permet d'évaluer la qualité des accompagnements.

Le dossier doit être soumis avant le 1^{er} mai et peut être complété par des rapports sur des visites de travail par ou pour ordre du Département de l'Enseignement et de la Formation ou de l'Agence "Jongerenwelzijn".

Art. 12. Chaque année, avant le 1^{er} juillet, sont fixés par arrêté ministériel les projets admissibles à une prolongation sur la base d'une évaluation positive des dossiers de prolongation :

- 1^o par le Ministre flamand compétent pour l'enseignement s'il s'agit de projets time-out de courte durée;
- 2^o conjointement par le Ministre flamand chargé de l'enseignement et par le Ministre flamand chargé de l'assistance aux personnes s'il s'agit de projets time-out de longue durée.

CHAPITRE V. — *Appels intérimaires*

Art. 13. Par dérogation à l'article 4, deux appels intérimaires peuvent être lancés dans une période de trois années scolaires consécutives.

Un appel intérimaire tel que visé au premier alinéa se déroule suivant la procédure et la sélection, visées au Chapitre II, à l'exception du délai, visé à l'article 4, deuxième alinéa, où il y a lieu de lire, comme date "10 mai" au lieu du "1^{er} janvier", et du délai, visé à l'article 6, 1^o, où il y a lieu de lire, comme date "31 mai" au lieu du "28 février".

La prolongation des projets, sélectionnés initialement conformément aux premier et deuxième alinéas, se fait suivant la procédure et les dispositions visées au chapitre IV, étant entendu qu'une prolongation n'est possible que dans la validité restante de l'appel général triennal, visé à l'article 4.

CHAPITRE VI. — *Financement*

Art. 14. La subvention est versée en trois tranches :

- 1^o 60 % dans un mois de la fixation des projets à subventionner par arrêté ministériel comme visé à l'article 8 ou 12;
- 2^o 20 % après approbation du rapport intérimaire, visé à l'article 9, § 2;
- 3^o le solde de 20 % , après soumission du rapport final et des documents financiers définitifs, visés à l'article 9, § 3 aux administrations compétentes et leur approbation par celles-ci.

Art. 15. La subvention peut être affectée uniquement aux frais de personnel et de fonctionnement du projet.

Art. 16. S'il ressort du rapport final que le nombre d'accompagnements était inférieur au nombre accordé, la subvention est recouvrée au prorata.

CHAPITRE VII. Dispositions finales

Art. 17. Dans le courant de la troisième année après l'appel général, il y a une évaluation des projets, visant à vérifier dans quelle mesure les objectifs, visés à l'article X.3 du décret du 22 juin 2007 relatif à l'enseignement XVII ont été réalisés. Les résultats de cette évaluation sont pris en compte lors de l'appel général suivant.

Art. 18. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

Art. 19. Le Ministre flamand qui a l'enseignement dans ses attributions et la Ministre flamande qui a l'assistance aux personnes dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le ou la concerne, de l'exécution du présent arrêté.
Bruxelles, le 19 juin 2009.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,

F. VANDENBROUCKE

La Ministre flamande du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,

V. HEEREN